

УДК 81'374
doi 10.17072/2073-6681-2023-2-40-52

Проект толкового словаря нестандартной лексики камня

Сергей Владиславович Жужгов

аспирант кафедры русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации
Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина
620000, Россия, г. Екатеринбург, просп. Ленина, 51. sergey_zhuzhgov@mail.ru

SPIN-код: 7669-3080

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2328-0063>

ResearcherID: ABU-7551-2022

Статья поступила в редакцию 05.03.2023

Одобрена после рецензирования 10.03.2023

Принята к публикации 10.04.2023

Информация для цитирования

Жужгов С. В. Проект толкового словаря нестандартной лексики камня // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2023. Т. 15, вып. 2. С. 40–52. doi 10.17072/2073-6681-2023-2-40-52

Аннотация. Статья посвящена детальному рассмотрению возможностей лексикографического описания нестандартной лексики камня – таких обозначений минералов, минералоидов, а также горных пород и сопутствующих реалий, которые не входят в официальную минералогическую номенклатуру. Автор разрабатывает проект толкового словаря, основанный на полевых материалах картотеки лексики, топонимии и этнографии камня, которая формируется сотрудниками кафедры русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации Уральского федерального университета. Сбор материала осуществлялся в 2019–2023 гг. в ходе экспедиционной работы на Среднем и Южном Урале с геологами, камнерезами, ювелирами и другими группами любителей камня. Эта картотека продолжает пополняться. Для статьи выбран вариант именно толкового словаря, описываются достоинства такого словаря для исследуемой группы лексики, комментируются задачи словаря, особенности отбора материала, описывается состав словаря и структура словарной статьи, даются пробные словарные статьи, посвященные таким тематическим группам, как «минерал низкого качества, недрагоценный минерал», «ненастоящий, искусственный минерал», «непродуктивная, пустая жила». Особое внимание в словарных статьях уделено мотивационно-этимологическим данным. Статья представляется важным вкладом в лексикографическую науку и разработку нового неизученного пласта лексики. Данные картотеки будут пополняться, и в будущем мы надеемся, что толковый словарь нестандартной лексики камня будет издан и окажется полезен не только лингвистам и геологам, но и массовому читателю, для которого проверенная научная информация о каменной лексике сегодня остается малодоступной.

Ключевые слова: нестандартная лексика камня; геммонимия; Средний Урал; лексикография; толковый словарь.

Настоящая статья продолжает цикл работ автора (см.: [Жужгов 2022: 5–17]), посвященных лексикографическому описанию одной малоизученной группы русской лексики – нестандартной лексики камня. Под последней «мы понимаем названия минералов, минералоидов, горных пород (т. е. всего того, что наивное сознание категоризирует как “камень”), не относящиеся к офи-

циальной (научной) минералогической и геологической номенклатуре, которая, как правило, закреплена в международной практике и в кодифицирующих документах» [Березович 2020: 9]. При широком рассмотрении эта группа лексики включает в себя не только названия камней, но и другие лексемы, называющие также сопутствующие добыче минералов реалии, которые отра-

жают специфику поиска, обработки и использования минералов и горных пород etc. В данной статье термин *нонстандартная лексика камня* используется в широком понимании.

Настоящий текст содержит очередную попытку рассмотреть особенности лексикографической интерпретации лексики камня. Материал собирается коллективом сотрудников кафедры русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации Уральского федерального университета в ходе полевой работы на Среднем и Южном Урале (где активно ведется добыча и обработка камня) и анализа письменных источников. В предыдущей статье мы представили описание одной тематической группы («кристаллы»), показав на ее примере возможности идеографической подачи изучаемого материала. Безусловно, такая подача значима, но ей должна предшествовать (и ее с необходимостью дополнять) разработка материала в жанре толкового словаря, ср.: «Толковые словари отражают (с той или иной степенью полноты) семантику единиц словарного состава языка, а также информацию о написании, об орфоэпических, о стилистических и грамматических признаках слов. В таких словарях даются обычно фразеологические и устойчивые обороты, в которых употребляются слова, иногда этимологические, исторические и некоторые другие справки. Понимание того, что толковый словарь может быть ориентирован на представление лексико-семантической системы языка в определенный период времени, вырабатывалось очень медленно» [Шимчук 2009: 37].

В силу того, что представить лексическую систему языка в одном толковом словаре невозможно, сегодня обретают популярность так называемые тематические толковые словари, отражающие какой-либо определенный лексический пласт, ср., например: [Саяхова, Хасанова, Морковкин 2010; РСР; Жмурко 2001; Кириллова 2006] (есть и тематические ономастические словари, например: [Воронцова 2011; Атрошенко, Кривошапова, Осипова 2015]).

В настоящей статье мы представляем проект тематического «Толкового словаря нонстандартной лексики камня». В словаре описываются названия минералов и сопутствующих реалий.

История лексикографического описания русской «каменной» лексики складывалась парадоксально. С одной стороны, есть интереснейшие словари (преимущественно номенклатурной лексики), с другой – даже они мало известны лингвистам. Появление лексикографических источников по минералогии отмечается с XVIII в., со времени зарождения русской научной минералогии, но количество подобных трудов – при всем

богатстве и многообразии лексики камня – невелико. В числе таких источников можно назвать словарь основателя русской научной минералогии В. М. Севергина [Севергин 1807], книгу М. И. Пыляева «Драгоценные камни, их свойства, местонахождения и употребление» [Пыляев 1888], более современный энциклопедический словарь – «Цветные камни: Энциклопедия» [Буканов 2014] и некоторые другие.

В этих источниках, особенно современных, акцент делается на научную терминологию, а нонстандартная лексика попадает в минералогические словари очень редко. Кроме того, эти книги нацелены преимущественно на подачу собственно минералогической информации – и по жанру тяготеют к энциклопедиям.

Из книг, которые в большей степени соответствуют жанру словаря, можно назвать работу Б. Ф. Куликова «Словарь камней самоцветов» [Куликов 1982] (и последующие переиздания). Однако автор тоже не является профессиональным лингвистом – и, несмотря на то что в книге собрано большое количество важных сведений, они далеко не всегда верифицированы в смысле своей языковой принадлежности (неясно, автор переводит то или иное слово с иностранных языков или оно реально есть в русском узусе), социолингвистических характеристик и др. Этот источник может считаться не сугубо научным, но научно-популярным. Автор уделяет чуть большее, чем другие, внимание нонстандартной лексике, но все же ее очень мало по сравнению с реальным количеством слов, функционирующих в обиходе.

Из сказанного вытекает необходимость составления толкового словаря лексики камня, нацеленного на обиходную речевую стихию и собственно лингвистическую информацию.

Общая характеристика толкового словаря нонстандартной лексики камня

Разрабатываемый словарь является **дифференциальным**. В нем будут репрезентированы такие лексические единицы, которые записаны у информантов на Среднем и Южном Урале и представляют собой факты профессиональных жаргонов, арг, диалектной лексики и так называемые торговые названия (подробнее см.: [Березович 2020]). Подчеркнем, что территориальная привязка весьма условна: возможно, то или иное слово употребляется еще где-то (кроме Урала), но по объективным (отсутствие практики добычи или обработки камня) или по субъективным (отсутствие данных о полевом сборе нонстандартной лексики камня) причинам мы не можем быть в этом уверенными.

Представляемый словарь является не только толковым – включает также **сведения этимолого-мотивационного характера**. Такие прецеденты были (см.: [ТСРЯ]).

Отбор материала

Проект толкового словаря основан на материале картотеки ЛТЭК (лексика, топонимия, этнография камня), формируемой сотрудниками кафедры русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации УрФУ. Эти данные записаны в ходе полевой работы на Среднем и Южном Урале в 2019–2023 гг. Такая работа представляет собой не только привычные очные встречи с информантами, она также предполагает привлечение интернет-ресурсов, т. е. общение на профессиональных форумах, объединяющих любителей камня. Кроме того, материал пополняется благодаря письменным источникам: специальной минералогической литературе, «каменной» беллетристике и др.

Из этого массива для составления словаря мы выбираем только **полевые данные** (записи очных бесед и фиксации из интернет-форумов – особенно те, которые верифицированы нами).

Что касается **социолингвистических характеристик** описываемой лексики, то здесь есть значительные трудности. Поскольку мы работаем с информантами, имеющими разный уровень образования (в том числе с высокообразованными людьми), целый ряд лексем может иметь «книжное» происхождение. Но мы включаем их в словарь нестандартной лексики, поскольку они фиксируются в актуальном речевом обиходе. Только таким образом мы можем достичь цели, поставленной в рамках подготовки «Толкового словаря нестандартной каменной лексики», – наиболее полно описать языковое сознание горщика, минералога, любителя камня.

Состав и структура словаря

В толковом словаре нестандартных гемминимов все заголовочные единицы подаются в алфавитном порядке, при этом буква *ё* приравнивается к букве *е*. Составные гемминимы располагаются по определяющему слову. Если это сочетание *прил + суц*, то на первое место ставится прилагательное – **ТУРМАЛИНОВОЕ СОЛНЦЕ, УРАЛЬСКИЙ АЛМАЗ** (есть некоторые исключения в случаях типа **СКВАРЬ ТЯЖЕЛОВЕСНАЯ**, когда вид заглавного слова отражает его инверсивную природу в узусе). Если описывается сочетание *суц и. п. + суц*, то на первом месте ставится существительное в именительном падеже – **ГОЛОВА МАВРА, ВОЛОСЫ ВЕНЕРЫ**. Фразеологические сочета-

ния разных типов подаются на месте входящего в сочетание диалектного или социолектного слова (если такое имеется) – например, сочетание *дать криуля* подается на букву К: **КРИУЛЬ** **◇ ДАТЬ КРИУЛЯ**. В других случаях (когда сочетание состоит из немаркированных слов) оно выделяется в отдельную статью. Фонетические варианты, параллельные названия, синонимы, антонимы, гиперонимы, словообразовательные варианты подаются в отдельных словарных статьях. Все словарные статьи оснащены ссылочными элементами – такой выбор сделан в пользу точности, системности и практичности использования словаря. Слова-омонимы подаются в разных словарных статьях с числовыми индексами: **АРАБСКИЙ КАМЕНЬ [1], АРАБСКИЙ КАМЕНЬ [2]**.

Структура словарной статьи

Структура словарной статьи представлена в виде определенной системы «зонирования». Система подачи информации о слове основана на опыте «Толкового словаря русской разговорной речи» под редакцией Л. П. Крысина [ТСРПП], она была заимствована как самая подходящая для исследуемой лексической системы и переработана с учетом ее специфики.

Статья выглядит таким образом:

ЗАГЛАВНОЕ СЛОВО

ЗНАЧ: зона толкования;

МОРФ: зона морфологических характеристик;

КОНТЕКСТ: иллюстративная зона;

СИСТЕМ: зона системной информации (имеются в виду связи в лексической системе);

ЭТИМОЛ: зона этимолого-мотивационного комментария;

АНАЛОГ: зона фиксации иноязычных аналогов;

ПИ (письменные источники): зона фиксации в письменных источниках.

Если для того или иного слова нет определенной информации, то в таком случае указание зоны опускается.

ЗАГЛАВНОЕ СЛОВО

Заглавное слово словарной статьи представлено нестандартным гемминимом – **АКВАРИУМ, САЛО, БЕЗБИЛЕТНИК, ПОДСЕЧЬ, САХАРНЫЙ**.

Заглавное слово оформляется в верхнем регистре, имеет жирное начертание. Указывается также акцентологическая характеристика с помощью знака «'» (**ЧУМА́ЗИК, АРЛЕКИ́Н, УКРО́П**), где это возможно, так как в некоторых спорных случаях, когда номинация была зафиксирована в

письменном варианте, установить правильный вариант постановки ударения не представляется возможным, например **ПОДДЕРНОВИК**.

Заголовочная единица может быть представлена различными частями речи: *существительным, прилагательным, глаголом* – или *словосочетанием*. Заголовочная единица подается в начальной форме: для существительного – И. п., ед. ч., – однако если название употребляется только во множественном числе, то заглавное слово также подается во множественном числе; для прилагательного – И. п., м. р., ед. ч.; для глагола – форма инфинитива.

Что касается номинаций в виде словосочетаний, то они различны по структуре, но основных типов два – *сущ + сущ (ГОЛОВА́ МА́ВРА)* и *прил + сущ (ЧЁРНЫЙ ВОЛОСА́ТИК)*.

При омонимии заглавное слово также сопровождается квадратными скобками с указанием числового индекса, набираемого арабской цифрой и выделяемого жирным начертанием и квадратными скобками – **АРА́БСКИЙ КА́МЕНЬ [1]**.

ЗНАЧ (Значение)

При составлении дефиниции делается упор на наиболее полное представление реалии. Приводятся те признаки, которые могут быть важными для интерпретации названия: физико-химические свойства, родовая принадлежность, драгоценностная характеристика, например:

УГОЛЁК

ЗНАЧ: Морион, разновидность кварца черного цвета.

При составлении дефиниции перед нами встал вопрос об уровне ее усложненности. Ясно, что нельзя перегружать дефиницию формулами и специальной минералогической информацией, которая затруднит чтение словаря широкому читателю. Вместе с тем такую информацию невозможно исключить полностью, поскольку тогда будет утрачена точность описания и ориентация на языковое сознание горщика. Поэтому, не усложняя описание химической формулой и проч., мы все же привлекаем сведения научного плана (указание на родовую принадлежность минерала, драгоценностность и проч.). При толковании названий различных разновидностей и форм минералов используется устоявшаяся научная терминология.

Слова, обозначающие связанные с минералами реалии, определение которых не требует научной привязки, трактуются описательно (во-первых, по причине нередкого отсутствия синонимов в литературном языке, во-вторых, для наиболее полного представления реалии):

АДРЕНАЛИ́НЩИК

ЗНАЧ: Человек, добывающий минералы быстро, неаккуратно, с использованием техники.

Если слова имеют одинаковые дефиниции (являются полными синонимами), то толкуется только одно из них (как правило, первое в словнике), а в словарных(-ой) статьях(-е) последующих(-его) слов(-а) в зоне **ЗНАЧ** дается отсылка к словарной статье первого слова, которая оформляется в виде **То же, что**.

В словарных статьях многозначных слов перед меткой **ЗНАЧ** ставится номер значения, набираемый арабской цифрой. Ссылка на определенное значение в статье происходит посредством заключения номера значения в круглые скобки: см. **АО́РТА (1)**.

В зону **ЗНАЧ** вводятся пометы стилистического и социолингвистического характера: *инд., окказ., эвфем., шутл., книжн., жарг., диал.*

При одном слове возможны как одна, так и несколько помет.

- Помета *окказ.* используется для единичных фиксаций, носящих, как правило, игровой характер, ср.:

ПОДПИ́РИТ

ЗНАЧ: *окказ.* Наименование минерала, который при залегании «подпирает» другой минерал.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *А вот еще подпи́рит* – *подпирал кристаллик корунда. Подпи́рит с сюрпризом: корочка родохрозита на карбонате, а в нем мелкие полости с каким-то минералом (Мин. фор.).*

- Помета *инд.* используется в том случае, когда информант указывает на принадлежность слова чьему-либо идиолекту;

- Помета *шутл.* используется стандартно:

ВЕНЕ́РИЧЕСКИЙ КА́МЕНЬ

ЗНАЧ: *инд., шутл.* То же, что **ВОЛО́СЫ ВЕНЕ́РЫ** [кварц с игольчатыми включениями рутила или турмалина]¹.

МОРФ: (-ого) (-мня) м.

КОНТЕКСТ: *Я еще этот камень вены́ры называю венерическим камнем (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н).*

- Помета *эвфем.* используется, как правило, при описании лексических единиц, принадлежащих арго:

ШУ́РИК

ЗНАЧ: *эвфем.* Александрит.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Александриты – шурики (ЛТЭК) (г. Асбест); Александрит у копачей шурик, демантоид – дёмик (ЛТЭК) (г. Реж); Сло-*

ва **изюм**, **шурик**, **зеленка** (**зелень**) я бы в отдельную группу отнес – в жаргон или сленг. Это не народные или образные, а названия несколько зашифрованные, понятные в определенных кругах. Туда же можно добавить **кошати́к** (кошачий глаз), **демик** (демантоид), **даля́р** (долерит), **зме́й** (змеевик) (Хита Ур.); Кроме того, там куча откровенной дезы на тему «сходили с фонариком – насобирали **изюма с шуриками**» (Мин. фор.).

ЗЕЛЕНЬ

1. ЗНАЧ: То же, что **зелёнка** [ценный кристалл берилла, не характеризующийся как изумруд].

МОРФ: (-и) ж.

КОНТЕКСТ: Слова **изюм**, **шурик**, **зеленка** (**зелень**) я бы в отдельную группу отнес – в жаргон или сленг. Это не народные или образные, а названия несколько зашифрованные, понятные в определенных кругах. Туда же можно добавить **кошати́к** (кошачий глаз), **демик** (демантоид), **даля́р** (долерит), **зме́й** (змеевик) (Хита Ур.).

2. ЗНАЧ: эвфем. Изумруд.

МОРФ: (-и) ж.

КОНТЕКСТ: На Малышевке стоял я лагерь прямо на вскрышной полке у отвалов. Это северней старого карьера, который у поселка. Здесь тоже начали копать, но времена были трудными, голодными (2003 год), стране бериллий стал не нужен; шахту затопили, 1 экскаватор грузил пару-тройку КРАЗов, которые возили породу на рудный двор, огороженный бетонным забором с колючкой, но без ворот и охраны, а изумруды... изумруды добывали местные хитники, ползающие по отвалам после дождя (и размывает малеха, и на сырой породе **зелень** видна лучше) (Мин. фор.); **Зелень** сегодня прёт, нет? Видел что? – Ну, пару **зеленушек** ниочёмных достал (ЛГЭК) (г. Асбест).

• Проиллюстрируем использование помет **диал.**, **жарг.**:

КОБЫЛЬИ РЁБРА

ЗНАЧ: **диал.** То же, что **ГРАФИКА** [графический пегматит – С. Ж.].

КОНТЕКСТ: **Кобыльи ребра** – это старое уральское название графического пегматита, сейчас практически не употребляется (Хита Ур.). О **кобыльих рёбрах** – вполне себе термин применяется (Хита Ур.).

ЭТИМОЛ: **Кобыльи ребра** (и не только **кобыльи**) – устойчивый образ в народной лексике и топонимии Урала. Е. Э. Иванова в своем топонимическом словаре «По Чусовой» отмечает камень **Соба́чьи Ребра** и два камня **Кобыльи Ребра**: «Географический термин **ребро** означает край, грань, хребет. Характерно сравнение подобных пластин с ребрами животного. Однако чаще их сравнивают с ребрами кобылы. Возможно, это связано с оценочным употребле-

нием слова **кобыла** ‘кляча’, у которой выступают ребра» [Иванова 2014: 117]. Таким образом, **кобыльи ребра** – то, что выделяется, выступает (кварц на поверхности породы), ср.: «Кристаллы кварца в пегматите пытаются вырасти, как росток, а до полости не доходят. Похожи на **ребра**» (ЛГЭК) (г. Нижний Тагил).

• Помета **книжн.** может быть использована в том случае, когда очевидно книжное происхождение зафиксированной номинации. Часто такая помета используется для геммонимов, функционирующих под влиянием так называемых «лапидариев» – сочинений о магических свойствах камней:

МОЛОКО СВЯЩЕННОЙ КОРОВЫ

ЗНАЧ: **книжн.** Кахолонг, камень молочно-белого цвета, разновидность опала.

МОРФ: (-а) ср.

КОНТЕКСТ: В Индии верили, что кахолонг – застывшие капли коровьего молока, поэтому называли его «**молоко священной коровы**» (ЛГЭК) (г. Екатеринбург).

МОРФ (Морфологическая характеристика)

В зоне морфологической характеристики для каждого слова указывается грамматическая информация:

• окончание Р. п., род – для существительных и словосочетаний:

СУРГУ́ЧНАЯ ЯШМА

ЗНАЧ: Разновидность яшмы темно-красного цвета.

МОРФ: (-ой) (-ы);

ТИТЬКА

ЗНАЧ: То же, что **БАСТИО́ННИК** [о кристалле кварца со сложными гранями – С. Ж.].

МОРФ: *об. множ.*? (-и) ж.

• окончания И. п. ж. р., И. п. ср. р. – для прилагательных и причастий:

МЫ́ЛКИЙ

ЗНАЧ: О камне, имеющем «жирную» поверхность, вызывающем ощущение соприкосновения с чем-то жирным.

МОРФ: (-ая) (-ое).

• форма 1-го лица, ед. ч., форма 2-го лица, ед. ч. для глаголов.

ПОДСЕ́ЧЬ ЖИ́ЛУ

ЗНАЧ: Найти и обнажить жилу.

МОРФ: *подсеку*, *подсечешь*

В зоне **МОРФ** также указываются пометы *об. множ.*, *чаще множ.*, *только множ.* При использовании помет *об. множ.*, *чаще множ.* заглавное слово приводится к форме ед. ч., при использовании пометы *только множ.* заглавное слово подается в исходной форме мн. ч.

КАМЕННАЯ НЕЗАБУДКА

ЗНАЧ: О скоплении кристаллов топаза.

МОРФ: *об множ. (-ой) (-и) ж.***ГРИБ**

ЗНАЧ: Форма роста кристаллов, напоминающая гриб.

МОРФ: *чаще множ. (-а) м.*

Для лексем в форме только множественного числа в зоне морфологической информации указывается лишь помета:

ВОЛОСЫ ФЕМІДЫ

ЗНАЧ: Кварц с игольчатыми включениями рутила или турмалина.

МОРФ: *только множ.***БЛИЗНЕЦЫ**

ЗНАЧ: О сростке двух кристаллов; двойник.

МОРФ: *только множ.***КОНТЕКСТ (Иллюстративный материал)**

Иллюстративный материал подается курсивом с последующим ссылочным элементом (паспортизацией материала). Заглавное слово выделяется в контексте жирным начертанием; если в контексте встречается другое нестандартное слово, оно также выделяется.

Если учесть специфику сбора материала, можно выделить две возможности привязки иллюстративного материала:

- (ЛТЭК) (и указание на территорию записи) – для «очных» полевых сборов. В таком случае, если запись сделана в городе областного подчинения, в привязке указывается название города: (ЛТЭК) (г. Нижний Тагил). Если запись сделана в селе, деревне и пр., в привязке указывается название населенного пункта и название района: (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н);

- [сокращение названия интернет-источника] – для фиксаций в интернет-источниках: (Мин. фор.)

Если контекст малоинформативен или отсутствует, но номинация зафиксирована, в зоне иллюстрации приводится только привязка, например: (ЛТЭК) (пос. Нейво-Шайтанский, Алапаевский р-н).

Перечень географических помет в словаре на данном этапе отсутствует, так как при указании территории используется полный вариант написания.

СИСТЕМ (Информация о лексической системности)

В настоящей зоне приводится информация из сферы лексико-словообразовательной системности: указываются словообразовательные варианты, а также все возможные варианты парадигматических отношений:

↖ – словообразовательные варианты:

СЛЕПАЯ ЖИЛА

ЗНАЧ: Жила, не выходящая на поверхность.

СИСТЕМ: ↖ **СЛЕПНУТЬ** [о жиле – уходить в глубину].

// – параллельные названия:

БАРХАТНЫЙ МАЛАХИТ

ЗНАЧ: Разновидность малахита с характерным переливом.

СИСТЕМ: // **ЛУЧИСТЫЙ МАЛАХИТ, ПЛИСОВЫЙ МАЛАХИТ, СІТЦЕВЫЙ МАЛАХИТ, ШЁЛКОВЫЙ МАЛАХИТ.**

‡ – антонимы, оппозицы:

ФАНТОМ

ЗНАЧ: Включение в кристалле в виде остаточных твердых фаз.

СИСТЕМ: // ‡ **ХОЗЯИН** [кристалл кварца, в котором находятся остаточные фантомные включения], **ХОЗЯЙСКИЙ** [о кристалле, в котором находятся остаточные фантомные включения].

□ – номинации, связанные с данной другими видами семантических или семантико-словообразовательных связей:

ДВОЙКАЗНАЧ: Разновидность изумруда в зависимости от насыщенности цвета: изумруд чуть менее насыщенного тёмно-зелёного цвета, чем **ОДНЁРКА**, однако тоже ценный и редкий.СИСТЕМ: □ **ОДНЁРКА, ТРОЙКА, ЧЕТВЁРКА, ПЯТЁРКА.****ЭТИМОЛ (Этимологический/мотивологический комментарий)**

В настоящей зоне автором предпринимается попытка этимолого-мотивационного комментария или этимолого-мотивационной интерпретации. Комментарии даются выборочно. При отсутствии ссылок решения и комментарии принадлежат автору словаря.

Если два слова, являющиеся заглавными, имеют одинаковые интерпретации, то комментируется только одно из них: как правило, первое в словнике, а в словарных(-ой) статьях(-е) последующих(-его) слов(-а) в зоне **ЭТИМОЛ** дается отсылка к соответствующей словарной статье. Если в комментарии актуализируется связь с другой словарной статьей, то слово, к которому отсылает статья, выделяется жирным начертанием.

Эта зона не ограничена по объему, она может представлять собой как внушительную статью, так и небольшое описание или сравнение, указание на мотивационный признак (примеры см. ниже).

АНАЛОГ (Зона фиксации иноязычных аналогов)

В этой зоне даются иноязычные параллели зафиксированному названию. Источниками таких сведений являются иноязычные минералогические словари, например Dictionary of Gems and Gemology [Manutchehr-Danaei 2009].

Приводимые здесь сведения можно рассматривать и как дополнение к зоне ЭТИМОЛ; когда иноязычные фиксации имеют непосредственное отношение к этимологической интерпретации, они также используются в зоне ЭТИМОЛ (в таком случае указания дублируются).

ГОЛОВА́ НЕ́ГРА

ЗНАЧ: То же, что ГОЛОВА́ АРА́БА [полихромный кристалл турмалина с черной, темной верхней частью].

МОРФ: (-ы) (-а) ж.

КОНТЕКСТ: Турмалин с шерловой шапочкой называют голова негра – как голова черная (ЛТЭК) (г. Нижний Тагил).

СИСТЕМ: // ГОЛОВА́ АРА́БА, ГОЛОВА́ МА́ВРА, ГОЛОВА́ МА́УРА.

ЭТИМОЛ: См. ГОЛОВА́ МА́ВРА.

АНАЛОГ: **niggerhead**. Локальный термин для обозначения розовой, желтой, зеленой или партикольной разновидности турмалина, который в верхней части кристалла имеет черный цвет [Manutchehr-Danaei 2009: 604]².

ПИ (Письменные источники)

В этой зоне подаются фиксации заглавного слова в письменных источниках: 1) фиксации в русскоязычных источниках; 2) фиксации в иноязычных источниках.

Фиксации в русскоязычных источниках подаются следующим образом: **фиксация** контекст [паспортизация]. Если значение зафиксированной номинации не совпадает с заголовочной единицей, то регулярным начертанием вводится отличающееся значение: **фиксация** значение контекст [паспортизация].

Иноязычные источники отделяются абзацным отступом и подаются так: **слово**; перевод словарной статьи (выполняется автором с опорой на лексикографические источники) [привязка].

КО́НСКИЙ ХВОСТ

ЗНАЧ: Игольчатые включения в кристалле демантоида.

МОРФ: (-ого) (-а) м.

КОНТЕКСТ: Волокнистые (тремолитовые) включения в кристаллах демантоида, напоминающие по форме конский хвост, могут быть расходящиеся пучки волокон, могут давать легкую шелковистость. Если они не замутняют камень и видны при хорошем увеличении, то повышают ценность ограненного камня;

особенно ценимы американцами. Включения **конский хвост** наиболее характерны именно для уральских камней (Хита Ур.).

АНАЛОГ: **horsetail inclusion**; крошечные шелковистые волокна асбеста, образующие часто лучистые включения хвоста в демантоидном гранате [Manutchehr-Danaei 2009, 435]; **ponytails**; кристалл демантоида содержит волокна асбеста или так называемый биссолит [там же: 681].

ПИ: **конский хвост** – игольчатые включения рутила, турмалина или актинолита в кристалле. Эти включения под микроскопом смотрятся как тонкие волоски. В профессиональной среде их называют конскими хвостами [Николашвили 2015: 69].

Учитывая ограниченный формат статьи, мы предлагаем ознакомиться с лишь с несколькими статьями из будущего словаря.

Одна из самых интересных и уникальных тематических групп словаря – слова, называющие минерал низкого качества, недрагоценный минерал.

БЕСПОРО́ДНЫЙ

ЗНАЧ: Неблагородный, плохого качества (о кристалле).

МОРФ: (-ая) (-ое).

КОНТЕКСТ: *Очень нравятся турмалины, но как-то все не складывалось. Жаль, оба беспородные, но лиха беда начало* (Мин. фор.). *А разную фигну полирую типа местных беспородных «яшмоидов», так это руку набиваю, учусь на них. Нормального материала мало. Жалко портить!* [там же].

СИСТЕМ: **ВШЙВЫЙ**.

БУ́ТОР

ЗНАЧ: диал.? Камень низкого качества, не годящийся для обработки.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Цимус весь отобрали самый, уже везут нам бутор* (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н).

СИСТЕМ: // БУТЫЛІ́Т, ВЫБРОСИ́Т, ГОВНОТОЛІ́Т, ДУРМА́Н, ДУРМА́ШКА, КУВАЛДОЛІ́Т, ЛОХОЙ́Т, СОБАКИ́Т.

ЭТИМОЛ: От диал. шир. распр. *бу́тор*, ср. *бу́тор* вят., сиб. ‘хлам’, самар., сарат., курск., новг., сиб., ‘мусор, щебень’ моск., ‘бульжник’ подмоск., ‘мусор, хлам’ новг. [Аникин 5: 221]

БУТЫЛІ́Т

ЗНАЧ: То же, что БУ́ТОР.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Это битое стекло – бутылит* (ЛТЭК) (Реж).

СИСТЕМ: // БУ́ТОР, ВЫБРОСИ́Т, ГОВНОТОЛІ́Т, ДУРМА́Н, ДУРМА́ШКА, КУВАЛДОЛІ́Т, ЛОХОЙ́Т, СОБАКИ́Т.

ЭТИМОЛ: Номинация образована по довольно популярной для названной идеограммы модели: мотивировочное слово (часто с пейоративной семантикой) + аффиксы *-ит-*, *-лит-* и др., характерные для официальной номинации минералов. Так реализована игровая модель номинации, с помощью которой называется кристалл плохого качества или не имеющий ценности.

АНАЛОГ: **bottle stone**; синоним драгоценного камня, ограненного из зеленого молдавита, разновидности тектита, встречающегося в Чехии и Молдавии. Называется также бутелленштейн, еще ошибочно именуется водным хризолитом, псевдохризолитом. [Manutchehr-Danaï 2009: 104].

ВШІВЫЙ

ЗНАЧ: То же, что **БЕСПОРОДНЫЙ**.

МОРФ: (-ая) (-ое).

КОНТЕКСТ: *А это изумрудик, только вишневый – трещины. Если дно отполировать, лучше будет* (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н).

СИСТЕМ: // **БЕСПОРОДНЫЙ**.

ЭТИМОЛ: От литер. *вишневый* ‘низкого качества’ [ТСРРР 1: 250].

ВЫБРОСИТ

ЗНАЧ: То же, что **БУТОР**.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Химик И. Д. Борнеман-Старынкевич, приехав в Хибиньы, отправилась вместе с геологами в маршрут. Ее первые неудачные сборы камней Александр Евгеньевич окрестил «великолепными выброситами»* (ЛТЭК) (г. Екатеринбург)

СИСТЕМ: // **БУТОР**, **БУТЫЛИТ**, **ГОВНОТОЛИТ**, **ДУРМАН**, **ДУРМАШКА**, **КУВАЛДОЛИТ**, **ЛОХОИТ**, **СОБАКИТ**.

ЭТИМОЛ: См. **БУТЫЛИТ**.

АНАЛОГ: **dump**; Термин, используемый австралийскими шахтерами для обозначения грязи и пустой породы возле шахты, в которых часто искали куски опала. [Manutchehr-Danaï 2009: 286].

ГОВНОТОЛИТ

ЗНАЧ: То же, что **БУТОР**.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Говнотолит – то же, что никчёмный, у камня ни огранки, ни в коллекцию его; есть камень, но его нет, мёртвый камень, никуда его* (ЛТЭК) (г. Асбест).

СИСТЕМ: // **БУТОР**, **БУТЫЛИТ**, **ВЫБРОСИТ**, **ДУРМАН**, **ДУРМАШКА**, **КУВАЛДОЛИТ**, **ЛОХОИТ**, **СОБАКИТ**.

ЭТИМОЛ: См. **БУТЫЛИТ**.

ДУРМАН

1. **ЗНАЧ:** То же, что **БУТОР**.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Слышал про дурманы. Я такие камни зову собакиты, значит, такие, что собаке выбросить не жалко* (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н).

СИСТЕМ: – **ДУРМАШКА** // **БУТОР**, **БУТЫЛИТ**, **ВЫБРОСИТ**, **ГОВНОТОЛИТ**, **КУВАЛДОЛИТ**, **ЛОХОИТ**, **СОБАКИТ**.

ЭТИМОЛ: От *дурман* перен. ‘то, что опьяняет, опьяняющее, отупляющее средство’ [ТСРЯ: 220]. *Дурман* применительно к кристаллу несет семантику одурманивания, когда в ситуации добычи минералов первое впечатление от образца не совпадает с его действительной качественной характеристикой: радость от нахождения кристалла быстро сменяется разочарованием от понимания низкой степени его драгоценности.

2. **ЗНАЧ:** Кристалл аметиста низкого качества.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Дурманы – это по-простому плохие аметисты* (Хита Ур.).

ДУРМАШКА

1. **ЗНАЧ:** Уменьш. к **ДУРМАН**.

МОРФ: (-и) ?

КОНТЕКСТ: *Про любой негодный камень так говорили. Ты ищешь турмалин, а тебе попадетя морион трещиноватый – это дурмашика* (ЛТЭК) (с. Черемисское, Режевской р-н).

СИСТЕМ: – **ДУРМАН** // **БУТОР**, **БУТЫЛИТ**, **ВЫБРОСИТ**, **ГОВНОТОЛИТ**, **КУВАЛДОЛИТ**, **ЛОХОИТ**, **СОБАКИТ**.

2. **ЗНАЧ:** Кристаллы горного хрусталя низкого качества.

МОРФ: (-и) ?

КОНТЕКСТ: *Дурмашиками называли горный хрусталь, причём говорят, что зависело от качества* (ЛТЭК) (с. Черемисское, Режевской р-н).

ПИ: *дурмашики о кристаллах (аметиста?) низкого качества. Думал, что аметисты, а оказались только дурмашики* [Бирюков 1953: 67]; *дурмашики кристаллы аметиста? Ведь с чего началось? Искал Ерофей Марков дурмашики да строганцы и нашёл в той яме золотые комышки* [Бажов 2019: 531]; *дурмашики камень белого цвета? Мода, видишь, была из камней ягоды делать. Виноград, там, смородину, малину и протча. И на все установ имелся. Чёрну, скажем, смородину из агату делали, белу – из дурмашков, клубнику – из сургучной яшмы, княженику – из мелких шерловых шариков клеили. Одним словом, всякой ягоде свой камень. Для корешков да листочков тоже свой порядок был: кое из малахита либо из орлеца и там еще из какого-нибудь камня* [Бажов 1963: 135]; *дурмашиек? опаловидный кальцит или полупрозрачный / непрозрачный белый кварц. То ли она из стекла, то ли из дурмашка на простую грань обделана* [Бажов 2019: 156].

КУВАЛДОЛИТ

ЗНАЧ: То же, что БУТОР.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Так это кувалдолит же* (Мин. фор.).

СИСТЕМ: // БУТОР, БУТЫЛИТ, ВЫБРОСИТ, ГОВНОТОЛИТ, ДУРМАН, ДУРМАШКА, ЛОХОИТ, СОБАКИТ.

ЭТИМОЛ: См. БУТЫЛИТ.

ЛОХОИТ

ЗНАЧ: То же, что БУТОР.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: (ЛТЭК) (г. Реж).

СИСТЕМ: // БУТОР, БУТЫЛИТ, ВЫБРОСИТ, ГОВНОТОЛИТ, ДУРМАН, ДУРМАШКА, КУВАЛДОЛИТ, СОБАКИТ.

ЭТИМОЛ: См. БУТЫЛИТ.

МЁРТВЫЙ КАМЕНЬ

ЗНАЧ: Беспольный, «бросовый» камень.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Говнополит – то же, что никчёмный, у камня ни огранки, ни в коллекцию его; есть камень, но его нет, мёртвый камень, никуда его* (ЛТЭК) (г. Асбест).

АНАЛОГ: **dead**; *Потеря света драгоценного камня для глаза, вызванная внутренним и внешним отражением, зависящим от блеска, дисперсии и сцинтилляции в камне в сочетании с неточным дизайном, огранкой и дефектами камня, такими как мертвая жемчужина из-за отсутствия блеска* [Monsen Manutchehr-Danaï 2009: 237].

СОБАКИТ

ЗНАЧ: То же, что БУТОР.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Александр Евгеньевич [Ферсман] часто употреблял меткие выражения и сравнения. Так, он очень возмущался, когда витрины Минералогического музея оформлялись плохо. Неудачные образцы ученый называл собаками и швырк-штайнами* (ЛТЭК) (г. Екатеринбург); *Еще есть термин собакит. Буквально сегодня в соседних темах обсуждали. У меня в бригаде есть термин, пардон, зеленоговнит. Означает некие куски породы зеленого цвета, не имеющие ценности, но встречающиеся в преддверии занорышей в пегматитовых жилах. Если напрячься, то и минералогическое название оно можно вспомнить* (Хита Ур.); *Собакит – собаке дать!* (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н); *Собакит ввел Ферсман, пригоден только для того, чтобы кидать собакам* (ЛТЭК) (г. Реж).

СИСТЕМ: // БУТОР, БУТЫЛИТ, ВЫБРОСИТ, ГОВНОТОЛИТ, ДУРМАН, ДУРМАШКА, КУВАЛДОЛИТ, ЛОХОИТ.

ЭТИМОЛ: См. БУТЫЛИТ.

Как можно заметить, в этой тематической группе очень популярна игровая словообразовательная модель стилизации нестандартного наименования под официальное. Для собственно номенклатурной (официальной) лексики, обозначающей минералы, помимо однозначности и отсутствия экспрессивности, также характерны узнаваемые лингвистические маркеры (например, словообразовательных суффиксов *-ит-*, *-ин-*, *-ан-*, суффиксоида *-лит*), ср.: *кианит* ‘минерал, силикат алюминия, $Al_2O_3[SiO_4]$ ’ [ГС 2: 45], *обсидиан* ‘природное вулканическое стекло, эффузивная горная порода’ [ГС 2: 361], *родонит* ‘минерал, силикат марганца, $CaMn_4 [Si_5O_{15}]$ ’ [ГС 3: 43] и др.

Эта модель распространяется и на другие тематические группы, близкие в смысловом отношении к вышеописанной.

ЛОХОВСКИТ

ЗНАЧ: Ненастоящий, искусственный кристалл.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Человек много лет торгует на МШ этими кристаллами. Даже «сертификат» одно время прилагался с описанием и формулой. НО! Ни слова о том, что это сварено на кухне. Поэтому синоним этому минералу – лоховскит или фуфлонит, ибо десятки людей покупали это в неведении. Не приемлю обман* (Хита Ур.).

СИСТЕМ: // ФУФЛОНИТ

ЭТИМОЛ: См. БУТЫЛИТ.

ФУФЛОНИТ

ЗНАЧ: То же, что ЛОХОВСКИТ.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Фуфлонит – эпоксидка с тараканами* (Мин. фор.); *Человек много лет торгует на МШ этими кристаллами. Даже «сертификат» одно время прилагался с описанием и формулой. НО! Ни слова о том, что это сварено на кухне. Поэтому синоним этому минералу – лоховскит или фуфлонит, ибо десятки людей покупали это в неведении. Не приемлю обман* (Хита Ур.).

СИСТЕМ: // ЛОХОВСКИТ

ЭТИМОЛ: См. БУТЫЛИТ.

ОХРЕНИТ

ЗНАЧ: окказ.? Неопределенный минерал.

МОРФ: (-а) м.

КОНТЕКСТ: *Это вот волосатики, только внутри не рутил, мне называли как-то этот минерал, не знаю, как называется, охрениит какой-нибудь, и не вспомню* (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н).

ЭТИМОЛ: По всей видимости, от грубопростореч. *хрень* ‘предмет, название, которого говорящему не известно или трудно вспомнить’.

Ниже приведем примеры словарных статей, в которых заглавные слова обозначают не собственно минералы, а непродуктивные горные породы, жилы, места выработки.

ТОЩАЯ ЖИЛА

ЗНАЧ: Непродуктивная жила.

МОРФ: (-ей) (-ы) ж.

КОНТЕКСТ: *Тощая жила* – изначально непродуктивная. *Идешь по проводнику – и ничего нет* (ЛТЭК) (с. Черемисское, Режевской р-н).

СИСТЕМ: // УБОГАЯ ЖИЛА.

ЭТИМОЛ: От *тощий* ‘разг. бедный, убогий, скудный в каком-либо отношении’ [БАС 15: 762]. Ср. также *тощак* ‘скудная золотая жила’ «*Тощак* говорят применительно к золоту. Когда порода с низким содержанием золота, а её бросить жалко. Одна надежда, что или тощак кончатся, или карманчик где» (ЛТЭК) (г. Сысерть).

УБОГАЯ ЖИЛА

ЗНАЧ: То же, что **ТОЩАЯ ЖИЛА**.

МОРФ: (-ой) (-ы) ж.

КОНТЕКСТ: *Раз нету ничего – говорят: убогая жила* (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н).

СИСТЕМ: // **ТОЩАЯ ЖИЛА**.

ЭТИМОЛ: От *убогий* ‘незначительный (по объему, количеству); небогатый, скудный’ [БАС 16: 64].

ГЛУХАРЬ

ЗНАЧ: Шурф, в котором не оказалось камней, пустой.

МОРФ: (-я) м.

КОНТЕКСТ: *Все поисковые предпосылки есть, а результата нет. Такой шурф называют «глухарь».* *Когда мы начинали копать, глухарей было больше* (ЛТЭК) (г. Нижний Тагил). *Глухарь – всё, приехали, ничё тут нету в шурфе* (ЛТЭК) (с. Кайгородское, Пригородный р-н).

СИСТЕМ: // **ВДОВА**.

ЭТИМОЛ: От разг. *глухо* ‘безнадежно, бесперспективно’ [ТСРРР 1: 317]. Ср. также *глухарь* ‘нераскрытое уголовное дело’ [там же].

ВДОВА

ЗНАЧ: Заброшенный шурф.

МОРФ: (-ы) ж.

КОНТЕКСТ: *Раньше копали по многу лет. Копают, копают, скажут: «Ну, вдова чёртова, ничего не нашли», и бросали шахту* (ЛТЭК) (с. Черемисское, Октябрьский р-н). *Подлинную историю происхождения термина «вдовий камень» поведал один из ветеранов Хиты (кто и когда не суть важно). В старину хитник в поисках изумрудов бил шурф – «дудку» (небольшой шурф круглого сечения) и, если в породе попадались александриты, бросал ее и уходил на другое место. Известно всем, что где александрит, там изумруды искать бесполезно. «Дудка» без мужика, в ней работа-*

ющего, брошенная, называлась «вдовой». Соответственно, камень из такой «дудки» – вдовий. Все просто и исторически обосновано. А байка с ушедшими на войну и погибшими мужьями – бред полный! Просто совпадение обстоятельств (Хита Ур.).

СИСТЕМ: // **ГЛУХАРЬ**.

ЭТИМОЛ: Метафорическое образование от *вдова* ‘женщина, живущая безбрачно после смерти мужа’.

Примечания

¹ Здесь и далее даются сноски с поясняющей дефиницией к слову, на которое дается ссылка (его значение может быть неочевидным). Такие сноски предусмотрены только в рамках настоящей статьи.

² Здесь и далее перевод с англ. наш. – С. Ж.

Список источников

ЛТЭК – картотека «Лексика, топонимия, этнография камня» (хранится на кафедре русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации Уральского федерального университета, Екатеринбург).

Мин. фор. – Минералогический форум. URL: <https://www.mineralforum.ru/> (дата обращения: 10.02.2022).

Хита Ур. – Хита Среднего Урала. URL: <http://форум.хитник.рф/index.php?sid=3d54964c189fb0b04339dfd7ae643982/> (дата обращения: 10.02.2022).

Список литературы

Аникин А. Е. Русский этимологический словарь. М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2007–. Вып. 1–.

Атрошенко О. В., Кривошапова Ю. А., Осипова К. В. Русский народный календарь. Этнолингвистический словарь. М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2015. 544 с.

Бажов П. П. Малахитовая шкатулка. Уральские сказы. Свердловск: Свердлов. обл. изд-во, 1963. 272 с.

Бажов П. П. Малахитовая шкатулка: научное издание. М.; Екатеринбург: Кабинетный ученый, 2019. 896 с.

Березович Е. Л. К изучению нестандартной лексики камня в русском языке: постановка вопроса // Известия Уральского федерального университета. Сер. 2: Гуманитарные науки. 2020. Т. 22, № 4. С. 9–28. doi 10.15826/izv2.2020.22.4.060

Бирюков В. П. Урал в его живом слове. Свердловск: Свердлов. книж. изд-во, 1953. 292 с.

Буканов В. В. Цветные камни и коллекционные минералы: энцикл. 3-е изд., испр. и доп. СПб.: Левша, 2014. 464 с.

Воронцова Ю. Б. Словарь коллективных прозвищ: Who is Who по-русски. М.: АСТ-Пресс, 2010. 446 с.

ГС – Геологический словарь: в 3 т. 3-е изд., перераб. и доп. / гл. ред. О. В. Петров. СПб.: Изд-во ВСЕГЕИ, 2010–2012.

Жмурко О. И. Лексика природы. Опыт тематического словаря говоров Ивановской области. Иваново: Иванов. гос. ун-т, 2001. 120 с.

Жужгов С. В. К изучению нестандартной лексики камня: обозначения кристаллов // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2022. Т. 14, вып. 2. С. 5–17. doi 10.17072/2073-6681-2022-2-5-17

Иванова Е. Э. По Чусовой: топонимический словарь. Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2014. 159 с.

Кириллова Т. В. Тематический словарь говоров Тверской области: в 5 вып. Тверь: ТГУ, 2003–2006.

Куликов Б. Ф. Словарь камней-самоцветов. Л.: Недра, 1982. 159 с.

Николашвили М. Н. Названия драгоценных камней в русском языке XI–XXI веков. М.: Спутник+, 2015. 111 с.

Пыляев М. И. Драгоценные камни. Их свойства, местонахождения и употребление. 3-е изд., доп. СПб.: Изд-во А. С. Суворина, 1888. 386 с.

Попова Н., Рождественская К. Живители камня. Свердловск, 1950. 148 с.

РСП – Рыболовный словарь Прикамья / Бакланов М. А. [и др.; науч. ред.: И. А. Подюков]. СПб.: Маматов, 2013. 216 с.

Саяхова Л. Г., Хасанова Д. М., Морковкин В. В. Тематический словарь русского языка. М.: Дрофа, 2010. 560 с.

Севергин В. М. Подробный словарь минералогический, содержащий в себе подробное изъяснение всех в минералогии употребительных слов и названий, также все в науке сей učinенные новейшие открытия: в 2 т. СПб.: Имп. Акад. наук, 1807. Т. 1. 668 с.; Т. 2. 616 с.

ССД – Славянские древности: Этнолингвистический словарь в 5 т. Т. 5. М.: Междунар. отношения, 2012. 736 с.

СРГСУД – Словарь русских говоров Среднего Урала: дополнения / гл. ред. А. К. Матвеев. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1996. 580 с.

ТСРРР – Толковый словарь русской разговорной речи / гл. ред. Л. П. Крысин. М.: Языки славянской культуры, 2014. 776 с.

ТСРЯ – Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов. М.: Азбуковник, 2011. 1175 с.

Шимчук Э. Г. Русская лексикография: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2009. 336 с.

Manutchehr-Danai M. Dictionary of Gems and Gemology. Berlin; Heidelberg: Springer Science & Business Media, 2009. 1037 p.

References

Anikin A. E. *Russkiy etimologicheskij slovar'* [Russian Etymological Dictionary]. Moscow, *Rukopisnye pamyatniki Drevney Rusi Publ.*, 2007–, issue 1–. (In Russ.)

Atroshenko O. V., Krivoshechayeva Yu. A., Osipova K. V. *Russkiy narodnyy kalendar'. Etnolingvisticheskiy slovar'* [Russian Folk Calendar. An Ethnolinguistic Dictionary]. Moscow, AST-PRESS KNIGA Publ., 2015. 544 p. (In Russ.)

Bazhov P. P. *Malakhitovaya shkatulka. Ural'skie skazy* [The Malachite Box. Folk Tales of the Urals]. Sverdlovsk, Sverdlovskoe oblastnoe izdatel'stvo Publ., 1963. 272 p. (In Russ.)

Bazhov P. P. *Malakhitovaya shkatulka* [The Malachite Box]. Moscow, Yekaterinburg, Kabinetnyy uchenyy Publ., 2019. 896 p. (In Russ.)

Bazhov P. P. *Malakhitovaya shkatulka: nauchnoe izdanie* [The Malachite Box: a scientific publication]. Moscow, Yekaterinburg, Kabinetnyy Uchenyy Publ., 2019. 896 p. (In Russ.)

Berezovich E. L. К изучению нестандартной лексики камня в русском языке: постановка вопроса [On the study of nonstandard mineral vocabulary in the Russian language: Articulation of the issue]. *Izvestiya Ural'skogo federal'nogo universiteta. Seriya 2. Gumanitarnye nauki* [Izvestia. Ural Federal University Journal. Series 2. Humanities and Arts], 2020, vol. 22, issue 4, pp. 9–28. doi 10.15826/izv2.2020.22.4.060. (In Russ.)

Biryukov V. P. *Ural v ego zhivom slove* [The Urals in the Living Word]. Sverdlovsk, Sverdlovskoe knizhnoe izdatel'stvo Publ., 1953. 292 p. (In Russ.)

Bukanov V. V. *Tsvetnye kamni i kollektzionnye mineraly: entsiklopediya* [Colored Gemstones and Collectors' Minerals: an Encyclopedia]. 3rd rev. and ext. ed. St. Petersburg, Levsha Publ., 2014. 464 p. (In Russ.)

Vorontsova Yu. B. *Slovar' kolektivnykh prozvishch: Who is Who po-russki* [A Dictionary of Collective Nicknames: Who is Who in Russian]. Moscow, AST-Press Publ., 2010. 446 p. (In Russ.)

Geologicheskij slovar' [A Geological Dictionary]. In 3 vols. Ed. by O. V. Petrov. 3rd rev. and ext. ed. St. Petersburg, Russian Geological Research Institute Press, 2010–2012. (In Russ.)

Zhmurko O. I. *Leksika prirody. Opyt tematicheskogo slovarya govorov Ivanovskoi oblasti* [Voca-

bulary of Nature. An Experience of Compiling a Thematic Dialect Dictionary of the Ivanovo Region]. Ivanovo, Ivanovo State University Press, 2001. 120 p. (In Russ.)

Zhuzhgov S. V. K izucheniyu nonstandartnoy leksiki kamnya: oboznacheniya kristallov [On the Study of Nonstandard Mineral Vocabulary: The Names of Crystals]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2022, vol. 14, issue 2, pp. 5–17. doi 10.17072/2073-6681-2022-2-5-17. (In Russ.)

Ivanova E. E. *Po Chusovoy: toponimicheskiy slovar'* [Along the Chusovaya River: A Toponymic Dictionary]. Yekaterinburg, Ural Federal University Press, 2014. 159 p. (In Russ.)

Kirillova T. V. *Tematicheskiy slovar' gorodov Tverskoy oblasti* [A Thematic Dictionary of the Tver Region Dialects]. In 5 issues. Tver, Tver State University Press, 2003–2006. (In Russ.)

Kulikov B. F. *Slovar' kamney-samotsvetov* [A Dictionary of Gemstones]. Leningrad, Nedra Publ., 1982. 159 p. (In Russ.)

Nikolashvili M. N. *Nazvaniya dragotsennykh kamney v russkom yazyke XI–XXI vekov* [Gemstone Names in the Russian Language of the 11th–21st Centuries]. Moscow, Sputnik + Publ., 2015. 111 p. (In Russ.)

Pylyayev M. I. *Dragotsennye kamni. Ikh svoystva, mestonakhozhdeniya i upotrebleniye* [Precious Stones. Their Properties, Deposit Sites and Usage]. 3rd ext. ed. St. Petersburg, Publishing House of A. S. Suvorin, 1888. 386 p. (In Russ.)

Popova N., Rozhdestvenskaya K. *Zhiviteli kamnya* [Those Bringing Life to Stones]. Sverdlovsk, 1950. 148 p. (In Russ.)

Rybolovnyy slovar' Prikam'ya [A Fishery Dictionary of the Kama Region]. St. Petersburg, Mamtov Publ., 2013. 216 p. (In Russ.)

Sayakhova L. G., Khasanova D. M., Morkovkin V. V. *A Tematicheskiy slovar' russkogo yazyka*

[A Thematic Dictionary of the Russian Language]. Moscow, Drofa Publ., 2010. 560 p. (In Russ.)

Severgin V. M. *Podrobnyy slovar' mineralogicheskoy, sodержashchiy v sebe podrobnoye iz"yasnenie vsekh v mineralogii upotrebitel'nykh slov i nazvaniy, takzhe vse v nauke sey uchinennye noveyshie otkrytiya* [A Detailed Mineralogical Dictionary Containing a Detailed Explanation of All the Words and Names Used in Mineralogy, As Well As All the Newest Discoveries Made in This Science]. In 2 vols. St. Petersburg, The Imperial Academy of Sciences Publ., 1807, vol. 1. 668 p.; vol. 2. 616 p. (In Russ.)

Slavyanskije drevnosti: Etnolingvistiicheskiy slovar' [Slavic Antiquities: An Ethnolinguistic Dictionary]. In 5 vols. Moscow, International Relations Publisher, 2012, vol. 5. 736 p. (In Russ.)

Slovar' russkikh gorodov Srednego Urala: dopolneniya [A Russian Dialect Dictionary of the Middle Urals: A Supplement]. Ed. by A. K. Matveev. Yekaterinburg, Ural University Press, 1996. 580 p. (In Russ.)

Tolkovyy slovar' russkoy razgovornoy rechi [An Explanatory Dictionary of Russian Colloquial Speech]. Ed. by L. P. Krysin. Moscow, LRC Publishing House, 2014. 776 p. (In Russ.)

Tolkovyy slovar' russkogo yazyka s vklyucheniem svedeniy o proiskhozhdenii slov [The Explanatory Dictionary of the Russian Language with the Inclusion of Information About the Origin of Words]. Moscow, 'Azbukovnik' Publ., 2011. 1175 p. (In Russ.)

Shimchuk E. G. *Russkaya leksikografiya: uchebnoye posobie dlya studentov filologicheskikh fakul'tetov vysshykh uchebnykh zavedeniy* [Russian Lexicography: A Learning Guide for Philological Faculty Students]. Moscow, Akademiya Publ., 2009. 336 p. (In Russ.)

Manutchehr-Danai M. *Dictionary of Gems and Gemology*. Berlin, Heidelberg, Springer Science & Business Media Publ., 2009. 1037 p. (In Eng.)

The Project of a Nonstandard Mineral Vocabulary Dictionary

Sergey V. Zhuzhgov

**Postgraduate Student at the Department of Russian Language,
General Linguistics and Verbal Communication**

Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin

51, prospect Lenina, Yekaterinburg, 620000, Russian Federation. sergey_zhuzhgov@mail.ru

SPIN-code: 7669-3080

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2328-0063>

ResearcherID: ABU-7551-2022

Submitted 05 Mar 2023

Revised 10 Mar 2023

Accepted 10 Apr 2023

For citation

Zhuzhgov S. V. Proekt tolkovogo slovarya nonstandartnoy leksiki kamnya [The Project of a Nonstandard Mineral Vocabulary Dictionary]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2023, vol. 15, issue 2, pp. 40–52. doi 10.17072/2073-6681-2023-2-40-52 (In Russ.)

Abstract. The article discusses in detail the possibilities for lexicographic description of nonstandard mineral vocabulary, i. e. those names of minerals, colloid minerals, geological materials and related objects and phenomena that do not fall under official international mineralogical terminology. The author is developing a project of an explanatory dictionary based on field materials from the card index on stone vocabulary, toponymy and ethnography (the index is created by the staff of the Department of Russian Language, General Linguistics and Verbal Communication, Ural Federal University). The material was collected in 2019–2023 during expeditions in the Middle and South Urals. It was gathered through interviews with geologists, stonecutters, jewellers, and other groups of stone lovers. The article describes the advantages of the explanatory dictionary as the type of dictionary appropriate for the vocabulary in question, explains the objectives of the dictionary and special aspects of material selection, describes the dictionary contents and the structure of dictionary entries, provides sample entries. These are devoted to the following thematic groups: ‘low-quality mineral, non-precious mineral’, ‘imitative, artificial mineral’, ‘non-productive, barren lode’. Special attention in the dictionary entries is paid to motivational and etymological data. The article appears to be an important contribution to lexicography and to the study of the new, little-explored vocabulary layer. The card index will further be supplemented. It is hoped that the nonstandard mineral vocabulary dictionary will be published and prove to be useful both for specialists (linguists and geologists) and for the general reader, currently having poor access to verified academic information on stone vocabulary.

Key words: nonstandard mineral vocabulary; gemstone names; Middle Urals; lexicography; explanatory dictionary.